

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/11230  
6 marzo 1974  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 6 DE MARZO DE 1974 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAN  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Cumpliendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención, para información de los miembros del Consejo de Seguridad, lo siguiente:

El 4 de marzo de 1974, a las 03.00 horas, hora local, fuerzas del Irak abrieron fuego con equipo militar pesado contra los puestos fronterizos iraníes de Eynal Kesh, Amineh, Reza Abad y Tangabkoneh en la región de Khan Leili de Ghasre Shirin, durante varias horas. El 5 de marzo, las fuerzas del Irak reanudaron el cañoneo de puestos fronterizos iraníes en la zona de Khan Leili. Patrullas fronterizas iraníes contestaron al fuego en defensa propia. Hasta el momento, un soldado iraní ha sido muerto y tres han resultado heridos. Le será enviada por separado una relación detallada de estos incidentes.

Este último caso de violaciones por parte del Irak no sólo refleja hostilidad hacia el Irán sino que constituye también una manifestación de desprecio por el Consejo de Seguridad, del que el Irak es miembro. Mi Gobierno considera incomprensible que un Estado que ha sido colocado por los Miembros de las Naciones Unidas en una posición de primordial responsabilidad por el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales pueda burlar un consenso - cuando apenas se ha secado allí la tinta - que él procuró, en cuya preparación participó y para el que comprometió su apoyo y cooperación. Al continuar sus actos no provocados de hostilidad, el Irak ha adoptado una posición de desafío al Consejo, el cual, entre otras cosas, ha dirigido a las partes un llamamiento para que se abstengan de toda acción militar y de toda medida que pueda agravar la situación.

El Gobierno del Irán ha presentado una protesta oficial a la Embajada del Irak en Teherán el 6 de marzo.

Tengo el honor de solicitar que esta carta se distribuya como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Fereydoun HOVEYDA  
Representante Permanente del Irán  
ante las Naciones Unidas